

## Condizioni generali

### 1. Prestazioni di Monsoon Networks AG

#### In generale

Monsoon Networks AG (qui di seguito denominata «Monsoon») consente alla Cliente o al Cliente (qui di seguito denominato «Cliente») l'utilizzo dei sistemi di Broadband Access (qui di seguito denominato «Accesso») di Monsoon. Con l'impiego di impianti di comunicazione adeguati (carte WLAN, carte combinate GPRS, router DSL, ecc. qui di seguito denominati «Apparecchi finali»), il Cliente riceve inoltre accesso a Internet e ai servizi a esso connessi. Gli opuscoli attuali e i siti Web di Monsoon informano circa l'entità e le condizioni di utilizzo specifiche dei singoli servizi di Monsoon. Per l'erogazione del servizio Monsoon può avvalersi di terzi.

#### Entità della prestazione

L'entità della prestazione di Monsoon risulta dal contratto, dalla descrizione della prestazione attuale di volta in volta e dalle presenti «Condizioni generali» di contratto.

### 2. Prestazioni del Cliente

#### In generale

Il Cliente è in particolare responsabile di un utilizzo conforme alla legge e al contratto del suo accesso a Internet (in particolare la cifra 5) e di un pagamento entro i termini delle prestazioni fruite (v. cifre 3 e 4).

#### Impianti del cliente

Il Cliente stesso è responsabile dell'acquisto, dell'installazione, della funzionalità e della conformità legale dei suoi apparecchi finali. Monsoon non concede al Cliente nessuna tutela degli investimenti. Il Cliente deve prendere le misure necessarie per impedire accessi non autorizzati in sistemi di terzi e la diffusione di virus di computer. Se un apparecchio finale o un accesso del Cliente causano guasti o danni agli impianti di Monsoon o di terzi, questa può sospendere la propria fornitura di prestazioni senza preavviso e senza indennizzo ed esigere un risarcimento dei danni.

#### Responsabilità dell'utilizzo

Il Cliente risponde di ogni utilizzo del suo accesso, anche di un utilizzo da parte di terzi. Egli è tenuto in particolare a pagare tutti gli importi fatturati per il suo utilizzo del suo accesso. Questo vale anche per le merci e i servizi acquistati od ordinati tramite il suo accesso. Il nome utente e la password come anche gli eventuali altri codici di sicurezza a lui assegnati devono essere conservati accuratamente e divisi dagli apparecchi finali e non devono essere resi noti a terzi.

### 3. Prezzi

#### In generale

Determinanti sono sempre i listini prezzi attuali di Monsoon. Monsoon può comunicare i prezzi immediatamente prima della fruizione di una determinata prestazione o elencarli sul proprio sito Web. Monsoon comunica su richiesta i prezzi per prestazioni speciali richieste dal Cliente. L'obbligo di pagamento inizia con l'avviamento dell'accesso. Al Cliente i prezzi dovuti contrattualmente sono fatturati anche durante un blocco del suo accesso.

### 4. Fatturazione e condizioni di pagamento

#### In generale

In base alle sue annotazioni e in conformità ai termini di fatturazione pattuiti, Monsoon emette la fattura a seconda del prodotto. Le fatture sono considerate giuste anche se il Cliente solleva obiezioni contro la fattura ma dai chiarimenti tecnici di Monsoon non risultano indizi di nessun genere di errore. L'importo della fattura deve essere pagato entro la data di scadenza riportata sulla fattura. In caso di mancata indicazione, come data di scadenza vale la data della fattura più 10 giorni. Fino alla data di scadenza il Cliente può sollevare obiezioni scritte e motivate contro la fattura. Se egli lo omette, la fattura è considerata accettata. Con la cessazione del contratto tutti gli importi arretrati sono dovuti. Il Cliente non può computare i crediti di Monsoon con eventuali crediti in contropartita.

#### Ritardato pagamento

Se, entro la data di scadenza, il Cliente non ha pagato né la fattura né ha sollevato contro questa obiezioni scritte e motivate, Monsoon può interrompere senza ulteriore preavviso la fornitura di prestazioni per tutti i contratti stipulati con il Cliente (ad es. blocco di tutti gli accessi), prendere ulteriori misure per impedire un danno crescente e/o risolvere il contratto senza preavviso e senza indennizzo. Per i solleciti Monsoon esige tasse di ingiunzione. Il Cliente sostiene tutte le spese che sorgono a Monsoon in seguito al ritardato pagamento.

#### Limite di credito; pagamento anticipato; sicurezza

Monsoon può stabilire e modificare limiti di credito. Se il Cliente raggiunge il proprio limite di credito, Monsoon può bloccare tutti i suoi accessi, senza esserne tuttavia obbligata. Monsoon comunica al Cliente con quali mezzi egli può eseguire i propri pagamenti (ad es. LSV (addebito diretto) o carta di credito), per non superare il limite di credito o per tornare di nuovo sotto. Non appena sono registrati nei sistemi di conteggio di Monsoon, tali pagamenti vengono computati alla prossima fattura. Tuttavia, le fatture già emesse sono dovute interamente, a prescindere da tale pagamento. Se Monsoon ha dei dubbi riguardo al rispetto contrattuale delle condizioni di pagamento o se l'incasso di crediti è eventualmente reso più difficile, Monsoon può esigere un pagamento anticipato o una sicurezza. Se il Cliente non esegue il pagamento anticipato o non fornisce la sicurezza, Monsoon può prendere le stesse misure come per il ritardato pagamento.

#### Ordinazione o acquisto di merci e servizi

Se il Cliente ordina o acquista merci o servizi da Monsoon, Monsoon può addebitare i relativi importi sulla fattura. Le disposizioni di questa cifra 4 – in particolare riguardo al ritardato pagamento – trovano parimenti applicazione, anche se Monsoon esegue soltanto l'incasso per terzi. Monsoon è autorizzata a trasmettere a terzi i dati che questi necessitano per dimostrare i loro diritti nei confronti del Cliente.

### 5. Contenuto delle informazioni; utilizzo conforme al diritto e al contratto; abusi

#### Contenuto delle informazioni

Il Cliente è responsabile del contenuto delle informazioni (dati, lingua in qualsiasi forma) che trasmette a o che fa elaborare da Monsoon o alle quali egli eventualmente permette l'accesso a terzi. Monsoon non risponde di queste e delle informazioni che il Cliente riceve dall'accesso o che terzi divulgano o rendono accessibili attraverso l'accesso.

#### Utilizzo conforme alla legge e al contratto

Il Cliente è responsabile dell'utilizzo conforme alla legge e al contratto del suo accesso. Egli non può usare indebitamente il suo accesso né per turbare né per molestare (ad es. e-mail di spam) terzi o per impedire di utilizzare regolarmente un altro collegamento alla rete o per un altro scopo illegale. È illegale soprattutto l'invio di o il rendere accessibile contenuti illegali così come promozioni o comunicazioni pubblicitarie, se il mittente è o deve essere al corrente che il destinatario non vuole ricevere telefonate o comunicazioni pubblicitarie.

#### Utilizzo da parte di terzi

Un utilizzo indiretto o diretto dei servizi Monsoon da parte di terzi non è permesso senza la previa autorizzazione scritta di Monsoon. In particolare al Cliente è vietato dare a terzi accesso alle password per l'utilizzo dei servizi di Monsoon o di consentire loro l'utilizzo in un qualsiasi altro modo.

#### Misure contro gli abusi

Se sussistono indizi fondati per un utilizzo illegale di un accesso, questo viene denunciato da un'autorità competente o un simile accesso è stabilito da una sentenza passata in giudicato, allora Monsoon può esigere dal Cliente un utilizzo conforme alla legge e al contratto, sospendere l'erogazione dei propri servizi senza preavviso e indennizzo, sciogliere il contratto senza preavviso e indennizzo ed eventualmente esigere il risarcimento dei danni. Monsoon può adottare le stesse misure se ha motivo di presumere che il Cliente viola o ha violato il contratto o che al momento della stipulazione del contratto ha fornito delle informazioni errate o incomplete. Se Monsoon risolve il contratto per uno dei motivi di cui sopra, il Cliente è obbligato, in conformità alle disposizioni dell'atto contrattuale, al pagamento sul termine anticipato del contratto.

## 6. Protezione dei dati

### In generale

Per il trattamento dei dati Monzoon si attiene alla legge vigente, in particolare alla legge sulla telecomunicazione e sulla protezione dei dati. Monzoon rileva, salva ed elabora soltanto i dati necessari per l'erogazione dei servizi, per la gestione e la cura del rapporto clientelare, segnatamente la garanzia di un'alta qualità del servizio per la sicurezza di azienda e infrastruttura e per l'emissione della fattura.

Il Cliente acconsente che Monzoon, in connessione con la stipulazione e la gestione del contratto, richieda informazioni sul suo conto o possa trasmettere nella propria ditta i dati concernenti il suo modo di pagamento, utilizzi i suoi dati per la strutturazione e lo sviluppo secondo necessità dei propri servizi e per offerte su misura e che all'interno di Monzoon i suoi dati possono essere elaborati per gli stessi scopi. Se un servizio di Monzoon viene erogato insieme a terzi o se il Cliente percepisce dei servizi di terzi tramite la rete di Monzoon, allora Monzoon può trasmettere a terzi i dati inerenti al Cliente, nella misura in cui ciò è necessario per l'erogazione di tali servizi.

Monzoon prende provvedimenti per proteggere la propria rete da accessi di terzi. Tuttavia è impossibile garantire una protezione assoluta da accessi non autorizzati o da intercettazioni non autorizzate. Monzoon non può essere resa responsabile per tali interferenze.

## 7. Proprietà intellettuale

Per la durata di questo contratto, il Cliente riceve il diritto non trasferibile e non esclusivo per l'impiego e l'utenza dei servizi e dei prodotti. Il contenuto e l'entità di questo diritto si evincono dai documenti contrattuali. Tutti i diritti alla proprietà intellettuale esistente o che sorgono in adempimento del contratto riguardo a servizi e prodotti di Monzoon permangono a lei o ai terzi aventi diritto.

## 8. Limitazioni di utilizzo

Monzoon si adopera per offrire un'alta disponibilità della propria rete. Tuttavia Monzoon non può dare nessuna garanzia per un funzionamento esente da interruzioni o guasti della propria rete o per determinati tempi e capacità di trasmissione. Monzoon si riserva il diritto di eseguire in qualsiasi momento dei lavori di manutenzione alla propria rete che potrebbero causare delle interruzioni del funzionamento. Non sussistono né assicurazioni né garanzie per l'accesso a Internet su reti di terzi o con collegamenti di reti di terzi per quanto concerne la disponibilità, la qualità, la gestione o il supporto. I campi elettromagnetici prodotti da Monzoon o da apparecchi finali possono essere disturbati nella loro funzione da apparecchi come ad es. i forni a microonde. Onde evitare disturbi, si devono osservare o rispettare le misure indicate dai produttori. Il Cliente è tenuto a informarsi circa i divieti e le limitazioni di utilizzo (ad es. circolazione stradale, traffico aereo) e a rispettarli.

## 9. Responsabilità di Monzoon

### Disposizioni generali di responsabilità

In caso di violazioni del contratto, Monzoon risponde del danno comprovato, se non dimostra di non avere colpa. È esclusa la responsabilità per negligenza lieve. Monzoon risponde di danni indiretti, mancati guadagni e perdita di dati solo secondo quanto in base all'articolo 100 OR non può essere escluso. Essa non risponde neppure di danni risultanti dall'utilizzo illegale o contrario al contratto dei propri servizi. Monzoon non risponde se, in seguito a forza maggiore, l'erogazione del servizio è in parte interrotta, in parte o del tutto limitata o impossibilitata. Sono considerati forza maggiore segnatamente gli eventi naturali di particolare intensità (slavine, alluvioni, eventi bellici, sciopero, restrizioni impreviste delle autorità, mancanza di corrente, attacco di virus ecc.)

Nei confronti di Monzoon, il Cliente risponde di tutti i danni riconducibili a una violazione del rapporto di affari.

### Servizi info; accesso a Internet in particolare

Monzoon non dà nessuna garanzia e declina ogni responsabilità riguardo all'esattezza, alla completezza, all'attualità, alla legittimità, all'utilità, alla disponibilità e al recapito tempestivo di informazioni che sono rese accessibili tramite l'accesso a Internet. Monzoon non rimborsa commissioni e declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da download. Se il Cliente utilizza il suo accesso per l'acquisto di merci o servizi di terzi, Monzoon non è partner contrattuale, nella misura in cui ciò

non è pattuito espressamente in modo diverso. Monzoon declina ogni responsabilità o garanzia legale per le merci o i servizi acquistati od ordinati tramite l'accesso, neppure nel caso in cui Monzoon esegua l'incasso di crediti di terzi nei confronti del Cliente.

## 10. Durata e conclusione ordinaria del contratto

La durata del contratto è illimitata se non è disciplinato espressamente in modo diverso per iscritto. Salvo disposizioni specifiche in altre parti del contratto, ogni parte può risolvere il contratto per iscritto, osservando un termine di disdetta ordinaria di 60 giorni.

## 11. Panoramica delle prestazioni; modifiche del contratto

### Panoramica delle prestazioni

In forma adeguata, Monzoon può inviare al Cliente una panoramica delle prestazioni riguardo a determinate o a tutte le prestazioni delle quali egli fruisce presso Monzoon. Se il Cliente, entro il termine indicato sulla panoramica delle prestazioni, non esige per fax o per e-mail una rettifica di informazioni errate, la panoramica delle prestazioni diventa parte del contratto. Se, dal canto suo, Monzoon constata che la panoramica delle prestazioni è errata, essa può inviare al Cliente una versione rettificata.

### Modifiche del contratto

Monzoon si riserva di adeguare in qualsiasi momento le sue prestazioni, i prezzi e le presenti Condizioni generali di contratto.

Monzoon comunica in modo adeguato le modifiche al Cliente. Se Monzoon aumenta i prezzi in modo tale che questi portano a un onere complessivo maggiore del Cliente, il Cliente può, fino all'entrata in vigore della modifica, per questa data disdire prematuramente il contratto senza conseguenze finanziarie.

Monzoon può confermare in modo adeguato modifiche del contratto su desiderio del Cliente. Se il Cliente, entro il termine indicato nella conferma d'ordine o nella panoramica delle prestazioni, non esige per fax o e-mail una rettifica, la modifica diventa parte del contratto. Monzoon annota il momento della modifica del contratto. Monzoon informa separatamente circa le possibilità e le condizioni sotto le quali il Cliente stesso può eseguire delle modifiche.

## 12. Trasferimento

Il trasferimento del contratto o di diritti o doveri derivanti da questo contratto necessita del consenso scritto di ambedue le parti. Tuttavia, Monzoon può trasferire a un'altra società il presente contratto o diritti e doveri da lui derivanti senza il consenso del Cliente, se Monzoon controlla direttamente o indirettamente tale società.

## 13. Foro competente e diritto applicabile

Il contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Il foro competente è Zurigo. Sono fatti salvi fori competenti cogenti.